

# cellularline

ISTR CBRUS24V2AK

## Charger

IN CAR CHARGER WITH 2 PORTS

CARICABATTERIE DA AUTO 2 PORTE

CHARGEUR DE BATTERIE POUR VOITURE 2 PORTS

AUTOLADEGERÄT MIT 2 ANSCHLÜSSEN

CARGADOR DE BATERÍAS CON 2 PUERTOS USB PARA COCHES

AUTOMOBILNÖE ZARJADNO USTROJSTVO C 2 PORTAMIM

2 PORTLU OTO ŞARJ CİHAZI

2-PORTOS AUTOLAADER

2-PORTTINEN AKKULATURI AUTOSTA

**DE - GEBRAUCHSANWEISUNG**  
Das Akkuladegerät CBRUS12 kommt in Fahrzeugen mit Stromversorgung zu 12 Volt oder 24 Volt (DC) verwendet werden.

Die sich einschaltende LED zeigt die korrekte Stromversorgung an, während der Akkuladestatus auf dem Display des angeschlossenen Geräts angezeigt wird.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Sicherheitshinweise: Das Ladegerät aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

### ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO

El cargador de baterías CBRUS se puede utilizar en vehículos con tensión de alimentación de 12 o 24 voltios (CC).

El encendido del LED indica que la alimentación es correcta, mientras que el estado de carga de la batería se muestra en la pantalla del dispositivo conectado.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Advertencia de Seguridad: para desconectar el aparato de la alimentación de red desenchufar el cargador de la toma de corriente.

### RU - ИНСТРУКЦИОННОЕ ПОСОБИЕ

Зарядное устройство CBRUS может использоваться на транспортных средствах с системой питания 12 Вольт или 24 Вольт (Пост. тока).

Включение светодиода свидетельствует о правильном питании, а уровень заряда аккумуляторной батареи отображается на дисплее подключенного устройства.

### TEHNİKE HAKINDA BİLGİLER

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Предупреждение о безопасности: для отсоединения устройства от сети питания необходимо вынуть зарядное устройство из розетки.

### TR - KULLANIM KILAVUZU

CBRUS şarj aleti, 12 Volt veya 24 Volt (DC) enerjiyi bestemelli araçlar üzerinde kullanılabılır.

LED lambasının yanması doğru enerji beslemesini gösterir, pilin şarj durumu ise, bağıli cihazın ekranı üzerinde gösterilir.

### TEKNİK ÖZELLİKLER

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Güvenlikli ilgili uyarı: Cihazın yeşekle beslemesiyle bağıntısını kesmek için şarj cihazını priden çkarn.

### EN - INSTRUCTIONS FOR USE

This CBRUS battery charger can be used in vehicles with a 12 or 24 Volt electrical system (DC).

The LED lights up when the charger is on, and the battery charge level is shown on the display of the device connected to the charger.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Safety Warning: to disconnect the device from the mains take the charger out of the socket.

### IT - MANUALE D'ISTRUZIONE

Il carica batteria CBRUS può essere utilizzato su veicoli con alimentazione a 12 Volt o a 24 Volt (DC).

L'accensione del led indica la corretta alimentazione, mentre lo stato di carica della batteria è visibile sul display del dispositivo collegato.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Avvertenza di Sicurezza: per disconnettere il dispositivo dall'alimentazione di rete estrarre il caricatore dalla presa.

### FR - MODE D'EMPLOI

Le chargeur CBRUS peut être utilisé sur les véhicules disposant d'une alimentation à 12 ou 24 V (cc).

L'allumage du voyant indique la bonne alimentation, tandis que l'état de charge de la batterie est visible sur l'écran du dispositif connecté.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Recommandation de sécurité: pour débrancher le dispositif de l'alimentation sur secteur, retirer le chargeur de la prise.



EN - This product is CE marked in accordance with the directives of electromagnetic compatibility (2014/30/EU) and of RoHS (2011/65/EC).

IT - Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della direttiva compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU) e della direttiva RoHS (2011/65/EC).

FR - Ce produit est pourvu du marquage CE conformément aux dispositions de la directive concernant la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) et de la directive RoHS (2011/65/CE).

DE - Dieses Produkt ist gemäß den Bestimmungen der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der RoHS-Richtlinie (2011/65/EG) CE-gezeichnet.

ES - Este producto está señalado con el marca CE de acuerdo con las disposiciones de la Directiva de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) y de la Directiva RoHS (2011/65/CE).

TR - Bu ürün, elektromanyetik uyumluluk direktifi (2014/30/EU) ve RoHS direktifinin (2011/65/UE) hükümlerine uygun olarak CE işaretilmiştir.

NL - Dit product is voorzien van de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (2014/30/EU) en de RoHS-richtlijn (2011/65/EG).

FI - Tälle tuoteelle on annettu CE-merkintä yhdenmukaistettui sähkömagneettisista yhteensopivuudesta annetun direktiivin (2014/30/EU) ja RoHS-direktiivin (2011/65/UE) vaatimusten kanssa.

### RU - ИНСТРУКЦИОННОЕ ПОСОБИЕ

Зарядное устройство CBRUS может использоваться на транспортных средствах с системой питания 12 Вольт или 24 Вольт (Пост. тока).

Включение светодиода свидетельствует о правильном питании, а уровень заряда аккумуляторной батареи отображается на дисплее подключенного устройства.

### TEHNİKE HAKINDA BİLGİLER

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Предупреждение о безопасности: для отсоединения устройства от сети питания необходимо вынуть зарядное устройство из розетки.

### TR - KULLANIM KILAVUZU

CBRUS şarj aleti, 12 Volt veya 24 Volt (DC) enerjiyi bestemelli araçlar üzerinde kullanılabılır.

LED lambasının yanması doğru enerji beslemesini gösterir, pilin şarj durumu ise, bağıli cihazın ekranı üzerinde gösterilir.

### TEKNİK ÖZELLİKLER

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DC5V,2.4A

OUTPUT (USB2): DC5V,2.4A

Güvenlikli ilgili uyarı: Cihazın yeşekle beslemesiyle bağıntısını kesmek için şarj cihazını priden çkarn.

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicable in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o a salutare causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri rifiuti e riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata o al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per informazioni e per la procedura di riciclaggio. Per maggiori informazioni sul prodotto e sulla sua progettazione per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.

Per ulteriori informazioni visitare il sito web <http://www.cellularline.com>

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS A DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)

Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.

Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit être éliminé avec d'autres déchets commerciaux. Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web <http://www.cellularline.com>

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)

Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.

Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrags diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es können hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss auch an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.cellularline.com>

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)

La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar al distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación de residuos se recomienda contactar al ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.

Para mayor información visite el sitio web <http://www.cellularline.com>

TR - YASAL GARANTI HAKKINDA BİLGİLER Ürünlerimin, tüketimin kurulumuna yönelik yürürlükteki yasalarda şarj kutularına uygunlukla ilgili kusurlar açısından yasal garanti kapsamımdadır. Diğer bilgiler için şu adresleli sayfaya başvuru: [www.cellularline.com/](http://www.cellularline.com/)

Onze producten zijn gedekt door wettelijke garantie voor defecten van de conformiteit overeenkomstig de toepasselijke nationale wetgeving ter bescherming van de consument. Raadpleeg voor meer informatie de pagina [www.cellularline.com/](http://www.cellularline.com/)

FI - LAKSÄÄTTEISEN TAKUUSEEN LITTYVÄÄ TIETOA Tuoteillemme on lakisääteinen takuu, joka kattaa tuotevuikat kuluttajan suojaa koskevien kansallisten lakien mukaisesti. Jos haluat lisätietoja, käy sivulla [www.cellularline.com/](http://www.cellularline.com/)



EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable incountriesintheEuropeanUnionandtothosewithseparatewastecollectionsystems) This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to the health or environment from improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government authority regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery that cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website <http://www.cellularline.com>

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicable in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o a salutare causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri rifiuti e riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata o al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per informazioni e per la procedura di riciclaggio. Per maggiori informazioni sul prodotto e sulla sua progettazione per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.

Per ulteriori informazioni visitare il sito web <http://www.cellularline.com>

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS A DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)

Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.

Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit être éliminé avec d'autres déchets commerciaux. Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web <http://www.cellularline.com>

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)

Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.

Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrags diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es können hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss auch an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.cellularline.com>

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)

La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar al distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación de residuos se recomienda contactar al ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.

Para mayor información visite el sitio web <http://www.cellularline.com>

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяется в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов) Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компания-производитель рекомендует обратиться к нему по поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие предназначается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами. Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия. Для получения подробной информации посетите сайт <http://www.cellularline.com>

TR - EVDE KULLANILMA YÖNELİK ÇİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Araya Biriğlebirliis Eğinimleşen ve ayrılmaz sistemlerine sahip ükülerde) Bu ürünün veya belirgilenin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünün tamamladığına söz konusu ürünün diğer ve atıklarıyla birlikte bertaraf edilmesi gerektiğini gösterir. Açıklamı uygunusuz şekilde bertaraf edilmesi konusunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararları önlemek amacıyla kullanıcılara bu ürünün diğer atkılarını diğer atılara olarak saklamaya ve mateme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılını bğlebirdemek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürme önerimlektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satışçaya veya balundukları yerdeki daireyle bağıntılı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedbirlekilerine bağıntılı kurmaya ve alm sözlemesi şarj ve kusullarını kendiliğ etmeye davet edilir. Bu ürünün içarı akümülatör birliğle bertaraf edimledir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemeyen bir batarya bulunur; cihaz açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulamaya üründe anzalgaya veya ciddi hasar vli açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulduğunuz yerdeki atık bertaraf firmesiyle bağıntılı kurmanız rica edilir. Çihaın içinde bulunan batarya, ürünün tüm kullanım ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için <http://www.cellularline.com> web sitenisi ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARAATUUR VOOR HUISGEBOUWELIJKE GEBRUIKERS (Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)

De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigt mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recycelen om een duurzaam gebruik van de materialen te bevorderen. De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met andere bedrijfsafval vernietigt worden.

Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product.

Da voor meer informatie naar ons website <http://www.cellularline.com>

### FI -OHJEET KOTITALOUSKÄYTTÖSSÄ OLEVIIEN LAITTEIDEN HÄVITÄMISESTÄ

(Suoveltavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät) Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttää jätteiden hävittämiseen yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden viirehellissä hävittämisessä joihtuvat ympäristö- tai terveysahat vältettäisiin, käyttäjän on otettava tämä tuote müstety jätteenä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarain kestävää uudeleenkäyttöä varten.

Henkiliäsiakaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jällemyyntiin tai paikalliseen asiaankuuluvaa tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot täsmätyyppösen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yrityksiäsiakaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantontimajassaan ja tarkistamaan myyntiosuikkonen ehdot. Tätä tuotetta saa hää hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.

Käyttäjät ei voi vaihtaa tuotteen sisälii olevaa paristoa. Jos laitetta koetaan avata tai paristo koetaan poistaa, waraan on toimintahäiriitä tai vakavat varuut. Ot yhteyttä paikalliseen hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestämään tuotteen koko käyttöajan ajan.

Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla <http://www.cellularline.com>



EN - Use the battery charger only as instructed in the packaging Do not take your attention off the road to handle the car charger Protect the product from dirt, humidity, overheating and use only in dry environments, avoiding all contact with liquids Do not expose to the sun, high temperatures or flames If the cable is dropped, ensure it is not damaged before using it again Keep far from the reach of children

IT - Utilizzare il caricabatterie solo come indicato in confezione Non distarsi durante la guida per maneggiare il caricabatterie. Protegger il prodotto da sporcizia, umidità, e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti evitando il contatto con liquidi. Non esporre al sole, ad alte temperature o al fuoco. In caso di caduta, assicurarsi che il prodotto sia integro prima di riutilizzarlo Tenerlo fuori dalla portata dei bambini

FR - Utiliser le chargeur en suivant les instructions de l'emballage. Ne jamais se distraire durant la conduite à cause du chargeur. Protéger le produit de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et l'utiliser uniquement dans des endroits secs pour éviter le contact avec des liquides. Ne pas exposer au soleil, aux hautes températures ou au feu. En cas de chute, contrôler l'intégrité du produit avant de le réutiliser. Conservor hors de portée des enfants.

DE - Verwenden Sie das Ladegerät nur entsprechend der Beschreibung auf der Verpackung. Lassen Sie sich während der Fahrt nicht durch das Batterieladegerät ablenken. Das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen, nur in trockenen Umgebungen verwenden und den Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden Nicht der Sonne, hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen. Wenn das Produkt hinunterfällt ist vor einer erneuten Verwendung sicherzustellen, ob es unversehrt ist. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ES - Exclusivamente el cargador de baterías como se indica en el envase. No se distraiga mientras conduce para manejar el cargador de baterías. Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y úselo solo en ambientes secos evitando el contacto con los líquidos. No lo exponga al sol, a las altas temperaturas ni al fuego. En caso de caída, asegúrese de que el producto está integro antes de volver a utilizarlo. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

RU - Исползовать зарядное устройство только согласно инструкции в упаковке. Не отвлекаться на зарядное устройство во время вождения. Защищать изделие от загрязнений, влаги, перегрева. Использовать устройство только в сухом помещении и не допускать контакта с жидкостями. Не подвергать воздействию солнечных лучей, высоким температурам или пламени. В случае падения перед дальнейшим использованием убедиться, что изделие не повреждено. Не давать изделие детям.

TR - Şarj cihazını yalnızca ambalajında gösterildiği gibi kullanın. Araba kullanırken şarj cihazıyla uğraşarak dikkatinizi dağılmasına izin

# cellularline

## Car Charger

**[SV]** BILBATTERILADDARE TVÅ PORTAR

**[DA]** BATTERIOPLADER TIL BIL 2 PORTE

**[NO]** BATTERILADER FOR BIL MED 2 PORTER

**[PT]** CARREGADOR DE BATERIAS PARA AUTOMÓVEL 2 PORTAS

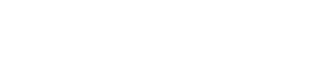
**[CS]** NABÍJEČKA DO AUTA SE 2 PORTY

**[SL]** AVTOMOBILSKI POLNILEC BATERIJ Z 2 VRATÍ

**[HR]** AVTOMOBILSKI PUNJAČ ZA BATERIJE S 2 ULAZA

**[BG]** ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АВТОМОБИЛ 2 ПОРТА

**[EL]** ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ, 2 ΘΥΡΑΧΝ



### SV - BRUKSANVISNING

Batteriladdaren CBRUSB kan användas på fordon med antingen 12- eller 24-voltsmatning (DC).

Tänd lysdiod indikerar korrekt strömförsörjning, medan batteriets laddningsnivå visas på den anslutna enhetens display.

#### TEKNISKA EGENSKAPER

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV,2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV,2.4A

Säkerhetsvarning: för att koppla bort enheten från nätmattningen, dra ut laddaren från uttaget.

### DA - BETJENINGSVEJLEDNING

Batteriopladeren CBRUSB kan anvendes i køretøjer med en 12 volt eller 24 volt strømforsyning (DC).

Når dioden lyser, angiver den den rigtige strømforsyning, mens batteriets opladningsstatus kan læses på displayet på den tilsluttede enhed.

#### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV, 2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV, 2.4A

Sikkerhedsadvarelse: Enheden skal afbrydes fra lysnettet ved at trække opladeren ud af stikkontakten.

### NO - INSTRUKSJONSBLOK

CBRUSB batteriladderen kan brukes i kjøretøyer med 12 eller 24 Volt (DC) strømforsyning.

Når LED-en lyser, betyr det at strømtilførselen er i orden. Batterie-tilstanden vises på den tilkoblede enhetens display.

#### TEKNISKE EGENSKAPER

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV, 2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV, 2.4A

Sikkerhetsadvarelse: For å koble enheten fra strømmettet må man trekke ut laderen fra støpsett.

### PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

O carregador CBRUSB pode ser utilizado em veículos com alimentação de 12 ou 24 Volts (cc).

O acendimento do LED indica a alimentação correta e o estado de carga da bateria é exibido no ecrã do dispositivo ligado.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV,2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV,2.4A

Aviso de Segurança: para desligar o dispositivo da fonte externa de energia, tirar o carregador da tomada.

### CS - NÁVOD K POUŽITÍ

Nabíječka CBRUSB může být používána ve vozidlách s 12 V nebo 24 V napájením (DC).

Rozsvícená dioda označuje správné napájení, zatímco stav nabíjí baterie se zobrazuje na displeji připojeného přístroje.

#### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV,2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV, 2.4A

Bezpečnostní Upozornění: pro odpojení zařízení ze síťového napájení vytáhněte nabíječku ze zásuvky.

### SL - PRIROČNIK Z NAVODILI

Polnilnik baterij CBRUSB lahko uporabljate v vozilih z električno napeljavo 12 voltov ali 24 voltov (DC).

Vklopljena led lučka označuje pravilno napajanje, medtem ko je stanje napolnitve baterije prikazano na zaslonu povezanega naprave.

#### TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV,2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV, 2.4A

Varnostno Opozorilo: da napravno izključite iz omrežne napetosti, vzemite polnilnik iz vtičnice.

### HR - UPUTE ZA UPORABU

Punjač baterije CBRUSB može se koristiti u vozilima s napajanjem od 12 Volt ili 24 Volt (DC).

Osvjetljenje LED označava ispravno napajanje, dok je status napunjenosti baterije vidljiv na zaslonu spojenog uređaja.

#### TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV, 2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV, 2.4A

Upute za opozorjenje: da biste odspojili uređaj od mrežnog napajanja izvucite punjač iz utičnice.

### BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Zарядно устройство CBRUSB може да се използва в моторни превозни средства със захранване 12 V или 24 V (DC).

Светяването на светодиода показва, че устройството се захранва правилно, а степената на зареждане се отчита върху дисплея на свързаното устройство.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

INPUT: DC12-24V, 3.5A

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV,2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV, 2.4A

Предупреждение за безопасност: за да изключите устройството от зареждането в мрежата, извадете зарядното устройство от контакта.

### EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ο φορτιστής CBRUSB μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οχήματα με τροφοδοσία 12 Volt ή 24 Volt (DC).

Το άναμμα του led δείχνει τη σωστή φόρτιση, ενώ η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας φαίνεται στην οθόνη της συνοδευμένης συσκευής.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

INPUT: DC12-24V, 2.5A

OUTPUT (USB1): DCSV, 2.4A

OUTPUT (USB2): DCSV, 2.4A

Προσοχή ασφαλείας: για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την τροφοδοσία δικτύου βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα.

### SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI

Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za romanjškijvnosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.

Za več informacij glejte spletno stran

www.cellularline.com/\_/warranty

### HR - INFORMACIJE O JAMSTVU

Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostate u skladu s nacionalnim zakonika koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.

Više informacija potražite na stranici

www.cellularline.com/\_/warranty

### BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ

Нашите продукти са покрити със законна гаранция за дефекти в съответствие, според предвиденото в приложимите национални закони за защита на потребителите.

За допълнителна информация, консултирайте страницата

www.cellularline.com/\_/warranty

### EL - ΠΑΡΟΧΟΡΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΑ ΕΓΓΥΧΗΣΗ

Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή.

Για περισσότερη πληροφορία, συμβουλευτείτε τη σελίδα

www.cellularline.com/\_/warranty



SV - Denna produkt, är märkt med EG-märkning i enlighet med förskrifterna i direktivet för elektromagnetisk överensstämmelse (2014/30/EU), och direktivet ROHS (2011/65/EG).

DA - Dette produkt er CE-mærket i henhold til bestemmelser i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og ROHS-direktivet (2011/65/EU).

NO - Dette produktet er CE-mærket i henhold til bestemmelsene i direktivene for elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og ROHS-direktivet (2011/65/EC).

PT - Este produto possui marcação CE em conformidade com as disposições da diretiva de compatibilidade eletromagnética (2014/30/EU) e da diretiva ROHS (2011/65/CE).

CS - Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) a směrnice ROHS (2011/65/ES).

SL - Ta izdelek je opremljen z oznako CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU) in skladno z ROHS (2011/65/ES).

HR - Ovak proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU) i ROHS direktive (2011/65/E2).

BG - Tozai produkt nosi markirovanata CE v съответствие с разпоредбите на директивата за електромагнитна съвместимост (2014/30/EU) и директивата ROHS (2011/65/EC).

EL - Αυτό το προϊόν φέρει τη μάρκωση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας ROHS (2011/65/ΕΚ).

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI Våra produkter täcks av laglig garanti för defekter i överensstämmelse med vad som föreskrivs av de tillämpbara nationella lagarna för konsumentskydd. För ytterligare informationer, konsultera sidan [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

DA - OPlysNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI Vores produkter er dækket af retlig garanti for manglende overensstemmelse i henhold til de gældende nationale forbrugerbekendtgørelseslove. For yderligere oplysninger henvises til siden [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI Våre produkter er dekket av garanti i henhold til gjeldende lovgivning i det enkelte brukeland og eventuelle relevante retningslinjer eller bestemmelser for forbrukerne. For ytterligere informasjon henvises det til [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL Os nossos produtos são abrangidos pela garantia legal para defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de tutela do consumidor. Para mais informações, consulte a página [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUKÉ Naše výrobky jsou kryty zákonnou zárukou za vady v souladu s požadavky národní legislativy použitelné na ochranu spotřebitele. Více informací naleznete na internetové stránce [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za romanjškijvnosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov. Za več informacij glejte spletno stran [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostate u skladu s nacionalnim zakonika koji se primjenjuju za zaštitu potrošača. Više informacija potražite na stranici [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ Нашите продукти са покрити със законна гаранция за дефекти в съответствие, според предвиденото в приложимите национални закони за защита на потребителите. За допълнителна информация, консултирайте страницата [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

EL - ΠΑΡΟΧΟΡΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΑ ΕΓΓΥΧΗΣΗ Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή. Για περισσότερη πληροφορία, συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)



SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFELSE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL

(Såväl i EU och andra europeiska länder med separat insamlingsystem) Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktigt avfallshantering, uppmanas användaren att skicka denna produkt från andra typer av avfall och återvinnas den på anvisat sätt, för att främja hållbar återvinning av materiala resurser. Hushålls användare ombeds att kontakta antingen den återförsljare där produkten köptes, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för detta av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Detta produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall. Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, förskåd inte öppna enheten eller att i bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvariga skador på produkten. Vid avtytning av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallsborttagning för bortskaflande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformad för att användas under produktens hela livslängd. För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.celluarline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER (Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger) Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophejrt. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed på grund af fejlløsning af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbrænde det på en ansvarelig måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer. Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald. Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionelle og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaflende af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus. Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside <http://www.cellularline.com>

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIK (Gjelder for land EU og andre europeiske land med separat innamlingsordning) Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljøet eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å sortere dette produktet fra annet avfall, og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materieresourser. Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkt. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten. Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kunden. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus. Du for ytterligere informasjon henvises det til nettstedet <http://www.cellularline.com>

PT - INSTRUÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva) A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e recicá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de dúvidas sobre a eliminação adequada de produtos domésticos locais responsáveis pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o siteo web <http://www.cellularline.com>

SL - INSTRUKCIJE ZA ELIMINACIJO DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva) A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e recicá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de dúvidas sobre a eliminação adequada de produtos domésticos locais responsáveis pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o siteo web <http://www.cellularline.com>

HR - INSTRUKCIJE ZA ELIMINACIJO DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva) A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e recicá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de dúvidas sobre a eliminação adequada de produtos domésticos locais responsáveis pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o siteo web <http://www.cellularline.com>

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘIZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedením systémů hromadění odpadu.) Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recyklovali odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu. Uplatňujeme zásadu udržitelnosti materiálových zdrojů. Uživatelé tohoto výrobku nesmí být likvidováni společně s obecním odpadem, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se třídění odpadů a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatelé a podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a kontrolovali podmínky předání kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obecního odpadu. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatele nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevřít nebo baterii vyjmout – takový postup může způsobit poruchu a vážné poškození výrobku. V případě likvidace výrobku visi prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webově stránce <http://www.cellularline.com>

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemii ločenega zbiranja odpadov). Označka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjiskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nezadostnega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnejše glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo kje najpne nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik. Ne poskušajte odpreti izdelka ali iz njega odstraniti baterije. Za pravilno uporabo izdelka uporabnik naj kontaktira prodavalca. Dodačne informacije obiščite spletno mesto <http://www.cellularline.com>

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primenjujvo u zemljama Evropske unije i u inima s posebnim sustavima za odvođeno skupljanje otpada) Označka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjego štetne učinke okoliša ili zdravja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali ili kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni uređ odgovoran za sve informacije vezane za odvođeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjerite uvjete i druge informacije o kupnji. Ovi poslovni korisnici ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodima nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvržone i ozbiljno ošteti proizvod. U slučaju zbiranja otpada, obratite se lokalnoj organizaciji za zbiranje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koju se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacije posjetite web stranicu <http://www.cellularline.com>

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБЕДУВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и танаха, в които има система за разделяно събиране на отпадъци) Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци и краи на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравеопазване, моля да не изхвърляте отпадъци на отпадъци, които са прикнава потребител да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от който са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякава информация относно разделяното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят условията уключна на договор за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подмени от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да дстраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за деполиране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта <http://www.cellularline.com>

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΣΠΩΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)

Το όση επί του προϊόντος ή την τεχνικήριση του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή την υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλούμε το πελάτη να διακριθεί το προϊόν από το άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθινο συμβατότητα στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των οικιακών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους, και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της συμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες λειτουργίας και να προκαλέσει οσμήρη βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορρι